



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

تأم، فرۆشینه ی موز / Bananförsäljaren Tom

Skreven av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

Översatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa),

Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

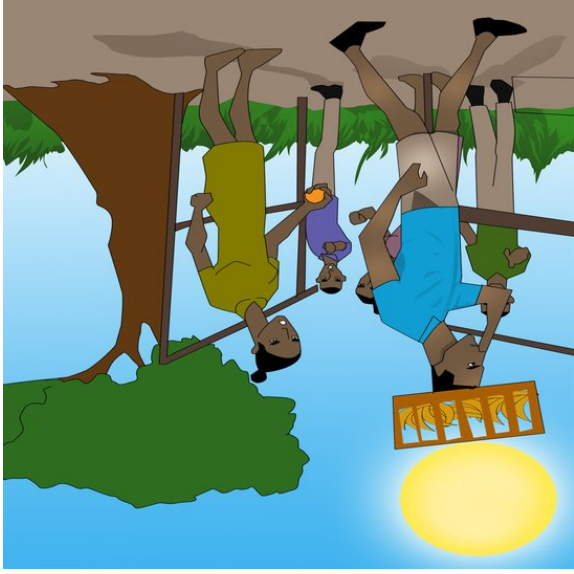
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>

تأم، فرۆشینه ی موز

Bananförsäljaren Tom



✎ Humphreys Odunga

🔗 Zablon Alex Nguku

📖 Marzieh Mohammadian Haghighi!

😊 persiska / svenska

|| nivå 2





تام یک صندوق موزهای رسیده با خود حمل می‌کرد.

...

Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

تام به فریوگا رفه که موزها را بفروشد





مَرْدُم دَر فُرُوشگاه دَر حالِ خَریدن میوه بودند.

...

Människorna på marknaden köper frukt.



تام صندوق را روی سرش قرار داد و به خانه رفت.

...

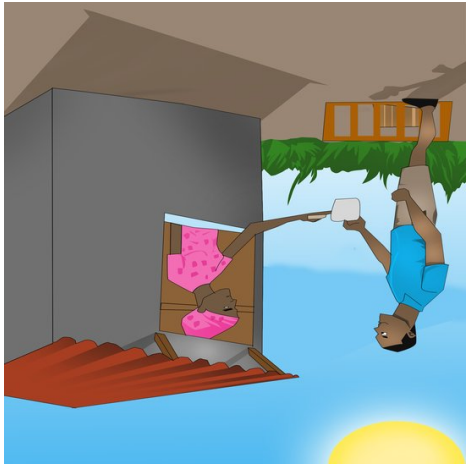
Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

Sedan köper Tom tvål, socker, och bröd. Han lägger sakerna på sin bricka.

...

گذاشت.

سپس تام صابون، شکر و نان خرید. او آنها را در صندوقش



Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att köpa frukt från kvinnor.

...

از زنان میوه بخرند.

ولی هیچکس از موزهای تام نمی‌خرید. آنها ترجیح می‌دهند که

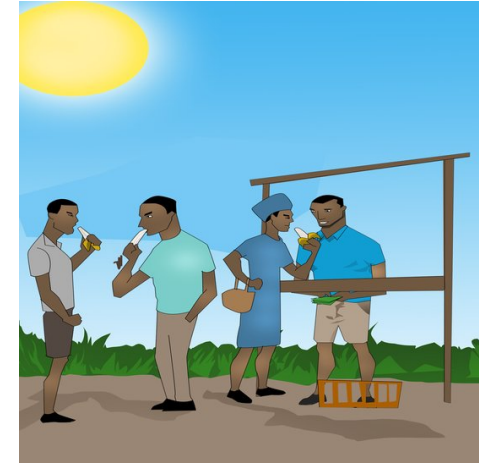




مردم می گفتند در جامعه ی ما، فقط زنها میوه می فروشند. مردم می پرسیدند، "او چگونه مردی است؟"

...

"I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt", säger människorna. "Vad är det här för man?" frågar de.



خیلی زود، صندوق خالی شد. تمام پول هایی که به دست آورده بود را شمرد.

...

Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han tjänade.

Fler personer kommer till standet. De köper Toms bananer och äter dem.

...

مرکز بتشتری به سمت غرفه آمدند. آنها موزهای تام را خریدند و آنها را خوردند.



Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina bananer! Köp mina söta mogna bananer!"

...

ولی تام تسلیم نشد. او صدا زد، "موزهای مرا بخرید! موزهای رسیده ی شیرین من را بخرید!"





زنی یک دسته از موزها را از صندوق برداشت. او با دقت به
موزها نگاه کرد.

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från
brickan. Hon tittar noga på bananerna.



آن زن موزها را خرید.

...

Kvinnan köper bananerna.